

This stub should be removed BEFORE the ballot is placed into the voting device or absentee envelope.

DEMONSTRATION BALLOT / BALOTA DE MUESTRA / 模擬選票  
CONSOLIDATED GENERAL ELECTION / ELECCIONES GENERALES CONSOLIDADAS / 聯合普選  
CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO / CIUDAD Y CONDADO DE SAN FRANCISCO / 三藩市市縣  
NOVEMBER 2, 2004 / 2 DE NOVIEMBRE DE 2004 / 2004年11月2日

DEMONSTRATION BALLOT / BALOTA DE MUESTRA / 模擬選票

CONSOLIDATED GENERAL ELECTION / ELECCIONES GENERALES CONSOLIDADAS / 聯合普選  
CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO / CIUDAD Y CONDADO DE SAN FRANCISCO / 三藩市市縣  
NOVEMBER 2, 2004 / 2 DE NOVIEMBRE DE 2004 / 2004年11月2日

CONGRESSIONAL DISTRICT 8, SENATE DISTRICT 8, ASSEMBLY DISTRICT 12, SUPERVISORIAL DISTRICT 00, BART DISTRICT 9

**INSTRUCTIONS TO VOTERS:** Mark your first choice in the first column by completing the arrow pointing to your choice, as shown in the picture. To indicate a second choice, select a different candidate in the second column. To indicate a third choice, select a different candidate in the third column. To vote for a qualified write-in candidate, write the person's name on the blank line provided and complete the arrow.



**INSTRUCCIONES PARA LOS ELECTORES:** Para marcar su primera opción en la primera columna, complete la flecha que apunta hacia su selección, tal como se indica en la imagen. Para indicar una segunda opción, seleccione un candidato distinto en la segunda columna. Para indicar una tercera opción, seleccione un candidato distinto en la tercera columna. Para votar por un candidato calificado no listado, escriba el nombre de la persona en el espacio en blanco provisto, y complete la flecha.



**選民指南：**在第一列中標記你的第一個選擇，將指向你的選擇的箭頭畫線連接起來，如圖所示。標記第二個選擇時，在第二列中選擇一位不同的候選人。標記第三個選擇時，在第三列中選擇一位不同的候選人。投選合格寫入候選人時，在提供的空位上填寫此人的姓名，並將箭頭畫線連接起來。



MEMBER, BOARD OF SUPERVISORS / MIEMBRO, CONSEJO DE SUPERVISORES / 市參議員  
DISTRICT 00 - DISTRITO 00 - 第00選區

VOTE YOUR FIRST, SECOND AND THIRD CHOICES / VOTE POR SU PRIMERA, SEGUNDA Y TERCERA SELECCIÓN / 投選你的第一、第二和第三選擇

1

FIRST CHOICE  
PRIMERA SELECCIÓN  
第一選擇

2

SECOND CHOICE  
SEGUNDA SELECCIÓN  
第二選擇

3

THIRD CHOICE  
TERCERA SELECCIÓN  
第三選擇

Vote for One  
Vote por Uno  
第一選擇

Vote for One - Must be different than your first choice  
Vote por Uno - Debera ser diferente de su primera selección  
第一選擇 / 必須與第一個選擇不同

Vote for One - Must be different than your first and second choices  
Vote por Uno - Debera ser diferente de su primera y segunda selección  
第一選擇 / 必須與第一個選擇和第二個選擇不同

**ELEANOR ROOSEVELT**  
愛麗諾·羅斯福  
Incumbent  
Titular  
現任者

**ELEANOR ROOSEVELT**  
愛麗諾·羅斯福  
Incumbent  
Titular  
現任者

**ELEANOR ROOSEVELT**  
愛麗諾·羅斯福  
Incumbent  
Titular  
現任者

**CESAR CHAVEZ**  
西薩·舍瓦茲  
Labor Organizer  
Organizador Laboral  
勞工組織者

**CESAR CHAVEZ**  
西薩·舍瓦茲  
Labor Organizer  
Organizador Laboral  
勞工組織者

**CESAR CHAVEZ**  
西薩·舍瓦茲  
Labor Organizer  
Organizador Laboral  
勞工組織者

**WALTER LUM**  
沃爾特·林  
Publisher  
Editor  
出版商

**WALTER LUM**  
沃爾特·林  
Publisher  
Editor  
出版商

**WALTER LUM**  
沃爾特·林  
Publisher  
Editor  
出版商

**JOHN HANCOCK**  
約翰·漢考克  
Physician  
Médico  
醫生

**JOHN HANCOCK**  
約翰·漢考克  
Physician  
Médico  
醫生

**JOHN HANCOCK**  
約翰·漢考克  
Physician  
Médico  
醫生

**MARTIN LUTHER KING, JR.**  
小馬丁·路德·金  
Minister  
Pastor  
牧師

**MARTIN LUTHER KING, JR.**  
小馬丁·路德·金  
Minister  
Pastor  
牧師

**MARTIN LUTHER KING, JR.**  
小馬丁·路德·金  
Minister  
Pastor  
牧師

**ANNA MAE PICTOU AQUASH**  
安娜·梅·皮克投·阿夸施  
Indigenous Rights Organizer  
Organizadora para Derechos Indigenas  
土著權益組織者

**ANNA MAE PICTOU AQUASH**  
安娜·梅·皮克投·阿夸施  
Indigenous Rights Organizer  
Organizadora para Derechos Indigenas  
土著權益組織者

**ANNA MAE PICTOU AQUASH**  
安娜·梅·皮克投·阿夸施  
Indigenous Rights Organizer  
Organizadora para Derechos Indigenas  
土著權益組織者

WRITE-IN / NO LISTADO / 寫入

WRITE-IN / NO LISTADO / 寫入

WRITE-IN / NO LISTADO / 寫入

DEMONSTRATION



VOTE BOTH SIDES OF EACH BALLOT CARD  
VOTE EN AMBOS LADOS DE CADA BALOTA  
請在每張選票前後兩面投票